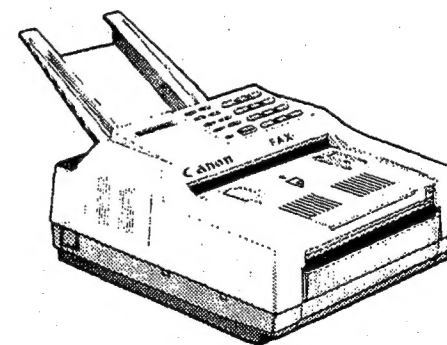




CANO-00028

Canon FAX-230

Bedienungsanleitung



GERMAN

Codewahl	Kennung der Gegenstelle	Telefonnummer
*01		
*02		
*03		
*04		
*05		
*06		
*07		
*08		
*09		
*10		
*11		
*12		
*13		
*14		
*15		
*16		
*17		
*18		
*19		
*20		
*21		
*22		
*23		
*24		
*25		

Codewahl	Kennung der Gegenstelle	Telefonnummer
*26		
*27		
*28		
*29		
*30		
*31		
*32		
*33		
*34		
*35		
*36		
*37		
*38		
*39		
*40		
*41		
*42		
*43		
*44		
*45		
*46		
*47		
*48		
*49		
*50		

VORWORT

Sie haben sich für den Canon-FAX-230 entschieden, einem Gerät der Gruppe 2 und 3.

Vor Inbetriebnahme Ihres Fernkopierers empfehlen wir Ihnen, sich anhand dieser Bedienungsanleitung mit den Funktionen dieses Gerätes vertraut zu machen.

Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung stets griffbereit in dem dafür vorgesehenen Fach auf.

Maßnahmen zur Beseitigung von eventuell auftretenden Störungen finden Sie auf Seite 65 ("Störungsbeseitigung"). Sollten Sie die Störungen nicht allein beseitigen können, wenden Sie sich bitte an Ihren Kundendienst.

HAUPTFUNKTIONEN

1 Kurzwahl

Sie drücken eine Nummern-Taste und wählen damit automatisch die dort gespeicherte Telefonnummer.

2 Programmierte Sendung

Sie geben eine Zeit ein, zu der das Gerät Ihr Original dann automatisch sendet.

3 Abruf

Sie rufen ein Original von einem anderen FAX-Anschluß ab, d.h. Sie lösen eine Sendung von dort aus.

4 Programmierter Abruf

Sie geben die Zeit ein, zu der Sie ein Original von einem anderen FAX-Anschluß empfangen möchten.

INHALT

Teil 1 EINLEITUNG

1	BESCHREIBUNG DES FAX-230	7
	Außenansicht	7
	Bedienungspult	9
2	ORIGINALE	11
	Übertragbare Originale	11
	Effektives Übertragungsformat	12

Teil 2 GRUNDFUNKTIONEN

	Einlegen der Originale	15
1	SENDEN	17
2	EMPFANGEN	19
	Automatischer Empfang	19
	Manueller Empfang	19

Teil 3 ZUSATZFUNKTIONEN

1	PROGRAMMIERTE SENDUNG	25
2	ABRUF	28
	Abrufbereitschaft (Sendegerät)	28
	Spezifizierung der Telefonnummer des Empfängers in der Abrufbereitschaft	29
	Empfangen durch Abruf	31
3	PROGRAMMIERTER ABRUF	33
4	VORANMELDUNG EINES BEDIENERRUFS	37
5	KOPIEREN	38

Teil 4 WAHLMETHODEN- SENDERDATEN

1	KURZWAHL	41
	Einprogrammierung	41
	Wahlvorgang	44
2	CODEWAHL	45
	Einprogrammierung	45
	Wahlvorgang	47
3	EINPROGRAMMIERUNG DER SENDERDATEN	49
	Datum und Uhrzeit	49
	Schlüsselnummer	50
	Bedienercode	52

Teil 5 BETRIEBSHINWEISE

1	AUFSTELLVORSCHRIFTEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN	57
2	INSTALLATION	58
	Lieferumfang	58
	Befestigung des Zubehörs	59
3	AUSWECHSELN DER PAPIERROLLE	60
4	FEHLERANZEIGEN UND FEHLERCODES	63
5	STÖRUNGSBESEITIGUNG	65
6	TECHNISCHE DATEN	67

Teil 1

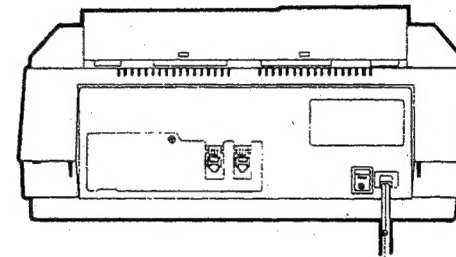
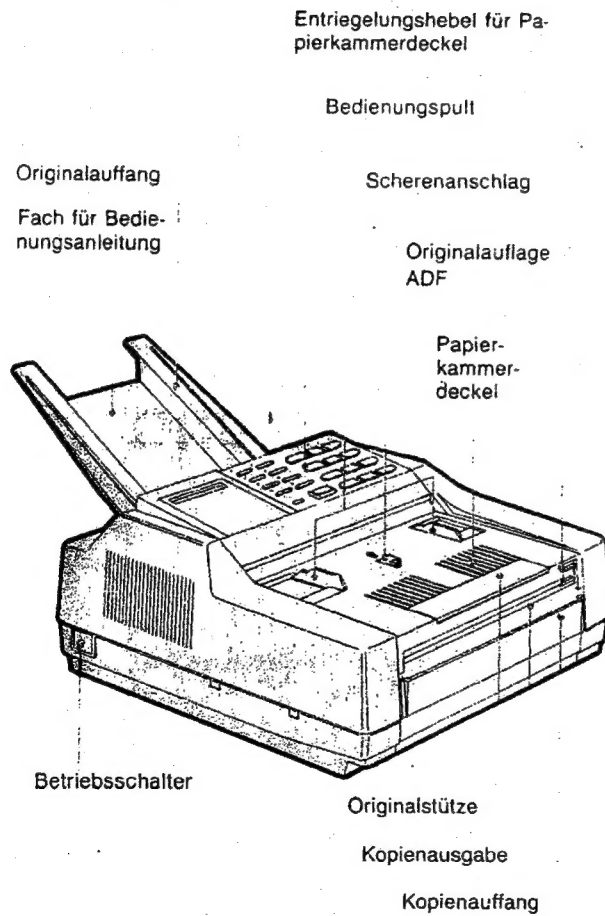
EINLEITUNG

Teil 1



BESCHREIBUNG DES GERÄTES

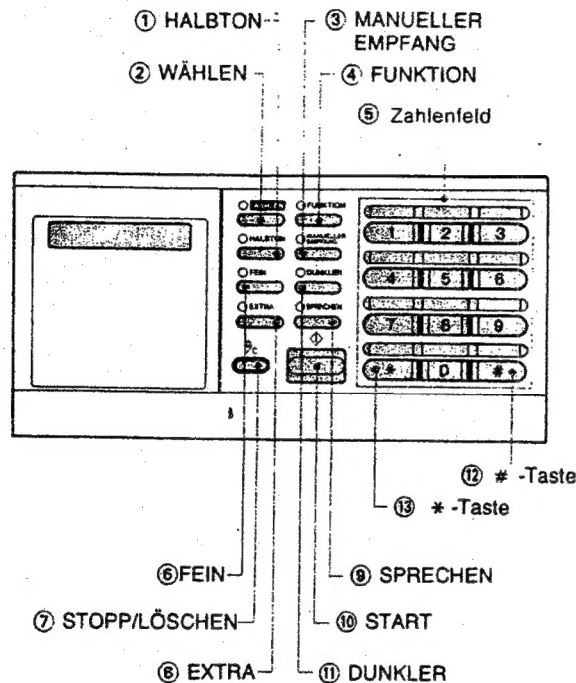
Außenansicht



Netzkabel

- Bemerkungen:**
- Nach Ausschalten des Gerätes bitte ca. 3 Sekunden warten, bis das Gerät wieder eingeschaltet werden kann.
 - Unter normalen Bedingungen bitte Kopienauffang geschlossen lassen.

Bedienungspult



① HALBTON

Drücken Sie diese Taste, wenn Fotos oder ähnliche Originale gesendet oder kopiert werden sollen. Bei Benutzung der Funktion HALBTON ist die Kontrastwahl unwirksam.

② WÄHLEN

Drücken Sie diese Taste vor Wahlbeginn, wenn Sie die numerische Tastatur zur Eingabe der Telefonnummer benutzen.

③ MANUELLER EMPFANG

Drücken Sie diese Taste, um Dokumente manuell empfangen zu können. Die entsprechende Anzeige leuchtet dann auf. Durch erneuten Druck wird auf automatischen Empfang geschaltet. Die Anzeige erlischt.

④ FUNKTION

Benutzen Sie diese Taste in Verbindung mit einer anderen Taste zum Einstellen der gewünschten Gerätefunktion.

⑤ Zahlenfeld

Drücken Sie diese Tasten zum Wählen, zur Eingabe der Code- und Kurzwahlnummer sowie für andere Funktionen.

⑥ FEIN

Sollen Originale mit hoher Auflösung übertragen werden, drücken Sie die Taste "FEIN".

- Diese Taste ist nur wirksam, wenn Ihr FAX-230 mit einem Gerät der Gruppe G3 kommuniziert.

⑦ STOPP/LÖSCHEN

Drücken Sie diese Taste bei:

- Abbruch von Senden, Empfangen und Kopieren
- Löschen von Eingabebefehlen.
- Löschen der Fehleranzeige.

⑧ EXTRA

Bei Abruf oder CANON CBT-Betrieb muß diese Taste gedrückt werden (CBT-Betrieb ist nur zwischen CANON-Geräten möglich).

⑨ SPRECHEN

Diese Taste ist bei Anmeldung von Sprechkontakten zu drücken.

⑩ START

Drücken Sie diese Taste zum Senden, Empfangen, Erstellen einer Kopie und Schneiden des Empfangspapiers.

⑪ DUNKLER

Durch Drücken dieser Taste wählen Sie den gewünschten Kontrast des zu übertragenden Originals.

⑫ #-Taste

Drücken Sie diese Taste, um in der Telefonnummer eine "Pause" zu setzen, oder zur Wahlwiederholung.

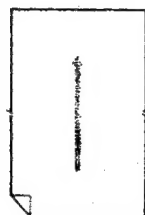
⑬ *-Taste

Diese Taste zur Eingabe von Codewahlnummern oder Leerzeichen drücken.

ORIGINALE

Übertragbare Originale

Maximales Originalformat
216 mm



Minimales Originalformat
148 mm



90 mm

Die Sendung eines Originals darf 8 Minuten nicht überschreiten.

- Büro- oder Heftklammern von den Originalen entfernen.
- Keine Originale mit noch feuchter Tinte oder nicht getrocknetem Klebstoff einlegen.

Originale, die sich im folgenden Zustand befinden, zunächst kopieren und dann die Kopie senden.



Gefaltete oder zerknitterte Originale



Eingerissene Originale



Kohle- oder Durchschlagpapier



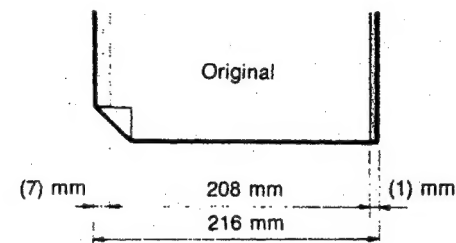
Stark wellige Originale



Beschichtete Originale

Effektives Übertragungsformat

Die schraffierten Bereiche des unten gezeigten Originals werden nicht übertragen.



EINLEITUNG

Teil 1

Teil 2

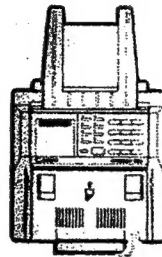
GRUNDFUNKTIONEN

Teil 2

Für einwandfreie Übertragung bzw. Empfang beachten Sie bitte die folgenden Anleitungen.

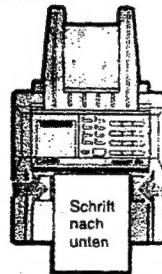
Einlegen der Originale

1 Klappen Sie die Originalstütze heraus.



2 Stellen Sie den Scherenanschlag entsprechend der Breite des Originals ein.

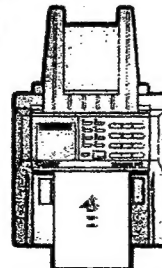
- Legen Sie das Original mit nach unten weisender Beschriftung auf die Originalauflage.
- Der FAX-230 kann durch den automatischen Origineleinzug (ADF) bis zu 10 Originale automatisch senden. Das unterste Original wird dabei zuerst übertragen.



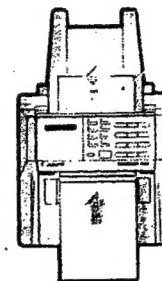
3 Führen Sie das Original dem ADF zu, bis es automatisch eingezogen wird.

- Im Display erscheint dann:

ORIGINALZUFUHR



Fortlaufende Übertragung



Gerade gesendetes Original

ungefähr 2 cm



- Wenn noch ca. 2 cm des gerade gesendeten Originals sichtbar sind, legen Sie das nächste Original auf das vorherige Original und schieben es etwas nach.

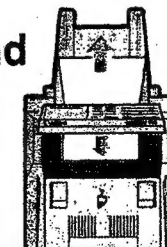
Entfernen von gestauten Originalen

Bei Stopp oder Stau des Originals während der Übertragung gehen Sie wie folgt vor:

1 STOPP/LÖSCHEN-Taste drücken.

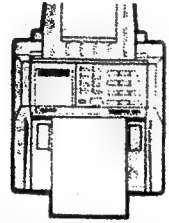


2 Die Originalabdeckung vollständig hochklappen und das Original herausziehen.



1 SENDEN

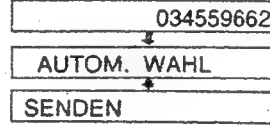
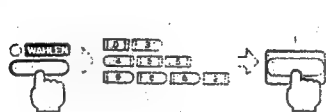
Das Original einlegen.



ORIGINALZUFUHR

- Für Einzelheiten der Übertragungsart (FEIN-DUNKLER-EXTRA) und Einlegen der Originale, siehe Seite 9 und Seite 10.

2 Telefonnummer wählen.

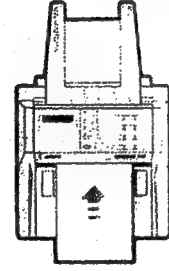


- Die Anwahl der Gegenstelle kann auch mit Kurz- oder Codewahl erfolgen. Siehe Seite 41 und 45.

Folgen Sie dem unten beschriebenen Ablauf, wenn Sie zur Wahl das Telefon benutzen.

- Senden zu einem automatischen Empfänger:
- Wählen Sie die Gegenstelle an.
 - Wenn Sie den hohen Antwortton hören, drücken Sie die **START** Taste und legen den Hörer wieder auf.
- Senden zu einem manuellen Empfänger:
- Wählen Sie die Gegenstelle an.
 - Wenn die Gegenstelle antwortet, bitten Sie den Bediener die **START** Taste zu drücken.
 - Wenn Sie den hohen Antwortton hören, drücken Sie die **START** Taste und legen den Hörer wieder auf.

3 Sendebeginn.

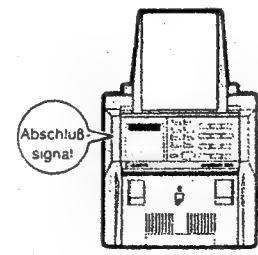


- Ist die Gegenstelle besetzt, oder antwortet nicht, wählt der FAX-230 die gewünschte Gegenstelle zweimal im Abstand von jeweils 2 Minuten erneut an. (Einzelheiten siehe Seite 21.)

4 Übertragungsende.



- Nach Beendigung der Übertragung ertönt das Abschlußsignal und der FAX-230 schaltet auf Bereitschaft zurück.



ACHTUNG:
Wurden Übertragungsberichte oder Fehlercodes ausgedruckt, entfernen Sie das Papier bitte aus dem Kopienauffang. Wird das Papier im Auffang belassen, kann bei anschließendem Empfang eines Dokumentes oder bei Erstellen einer Kopie Papierstau entstehen.



EMPFANGEN

(Mit der Taste **MANUELLER EMPFANG** können Sie zwischen "Automatischem Empfang" und "Manuellem Empfang" wählen.)

Automatischer Empfang

Hinweis: Bei den folgenden Bedingungen ist kein automatischer Empfang möglich.

- Papiervorrat aufgebraucht.
- Beim Erstellen einer Kopie, oder wenn ein Übertragungsprotokoll ausgedruckt wird.

Manueller Empfang

Nehmen Sie den Hörer ab, wenn das Telefon klingelt.



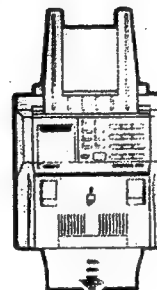
START-Taste drücken.



- Drücken Sie die **START** Taste, wenn Sie die Sende-seite darum bittet.
- Entfernen Sie alle Originale aus dem Gerät, weil sie einen Empfang verhindern.



Beginn des Empfangs.



EMPFANGEN

- Legen Sie den Hörer wieder auf, wenn in der Anzeige **EMPFANGEN** erscheint.
- Wird der Hörer nicht aufgelegt, ertönt bei Empfangs-ende ein Alarmton.

Seitenzahl

Kennung der Gegenstelle

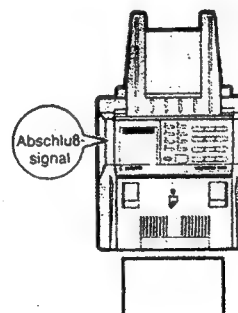
CANON TOKYO S01

03 455 9662

Telefonnummer der Gegenstelle



Ende des Empfangs.



EMPFANGEN

UEBERTRAGUNG OK

- Nach Beendigung der Übertragung ertönt das Abschlußsignal und der FAX-230 schaltet auf Betriebsbereitschaft zurück.

Bemerkung:

Wurden Übertragungsberichte oder Fehlercodes ausgedruckt, entfernen Sie das Papier bitte aus dem Kopienauffang. Wird das Papier im Auffang belassen, kann bei anschließendem Empfang eines Dokuments oder bei Erstellen einer Kopie Papierstau entstehen.

Der FAX-230 ist mit zwei Funktionen der Wahlwiederholung ausgestattet.

☛ Automatische Wiederholung

Wenn die Gegenstelle mit Hilfe der Kurzwahlnummern, der Codewahlnummern oder des Zahlenfeldes angewählt wurde und die Gegenstelle besetzt ist, oder nicht antwortet, wird die Gegenstelle bis zu zweimal im Abstand von jeweils 2 Minuten neu angewählt.

In der Anzeige erscheint dann abwechselnd folgendes Bild:

ERNEUTE WAHL 1	**	03 455 9662
----------------	----	-------------

Zeigt die Zahl der
Wahlwiederholungen
an

Telefonnummer der
Gegenstelle

BEMERKUNG Wenn andere Dokumente während der Zeit der Wahlwiederholung gesendet werden wird die Wahlwiederholung gelöscht.

• Ausdruck eines Übertragungsprotokolls

SENDUNG NICHT KOMPLET - ORIGINAL Fehlt	
Nr. 1 GEGENST.	01:00:00
SENDERZEIT	14:00

* Dieser Hinweis wird ausgedruckt, wenn die Sendung nicht durchgeführt werden konnte, weil kein Original im Gerät war.

☛ Manuelle Wahlwiederholung

Wenn die Gegenstelle besetzt ist oder nicht antwortet, drücken Sie die Taste **#**. Die Gegenstelle wird neu angewählt

03 455 9662

Ausdruck der Senderdaten

Die auf der Sendeseite einprogrammierten Daten (Telefonnummer, Senderkennung) und die Seitenzahl sowie Datum und Uhrzeit werden auf der Empfangskopie ausgedruckt (nur wenn der Sender ein FAX-230 ist).

Datum/Uhrzeit	Telefonnummer	Kennung	Seite
<p>THE SLEREXE COMPANY LIMITED</p> <p>SANFORD LANE BOOLE BORSETT BRISTOL</p> <p>TELEFAX 0117 251 5400 - 1987</p>			

Sendeprotokoll

Bei entsprechender Einstellung des Bedienercodes wird bei jeder Sendung ein Sendeprotokoll gedruckt.

Datum und Uhrzeit des Ausdrucks	Telefonnummer des eigenen Gerätes	Kennung des eigenen Gerätes
<p>SENDER: 01 04 07 15:00 01 04 07 15:00</p> <p>NR. 1 GEGENST. 01:00:00 01:00:00</p> <p>SENDERZEIT 14:00 14:00</p>		
<p>SE: Sendung</p> <p>EM: Empfang</p>		
<p>Fehlerseiten</p> <p>Anzahl der übertragenen Seiten</p> <p>Übertragungsdauer</p> <p>Beginn der Übertragung</p> <p>Kennung der Gegenseite (Wird von der Gegenseite keine Kennung gesendet, wird "G2" oder "G3" ausgedruckt.)</p>		

Protokoll der letzten 20 Übertragungen

Drücken Sie **FUNKTION** ***** **1**, um ein Gesamtprotokoll der letzten 20 Übertragungen auszudrucken. Bei Einstellung des entsprechenden Bedienercodes (siehe Seite 52) wird automatisch nach Sendung bzw. Empfang von 20 Dokumenten ein Protokoll ausgedruckt.

Wird kein automatischer Ausdruck eingestellt, wird bei Erreichen der 20. Übertragung der entsprechende Speicherinhalt gelöscht. Die danach stattfindenden Übertragungen werden wieder eingespeichert.

[illegible]

Fehlercode
gibt die Art
des Fehlers an.

Teil 3

ZUSATZFUNKTIONEN

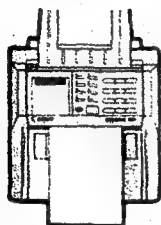
10

1 PROGRAMMIERTE SENDUNG

(Senden zu einer vorher eingestellten Zeit)

Vorgehensweise

1 Original einlegen.



• siehe vorherige Anleitung

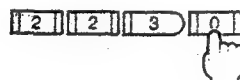
2 Funktion der programmierten Sendung einstellen.



PROG. SENDUNG

ZEIT EING. HH:MM

3 Zeit eingeben.



ZEIT EING. 22:30

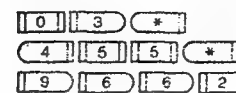
- Der FAX-230 hat eine 24-Stunden-Uhr.
- Geben Sie immer beide Ziffern von Stunde und Minute ein. Bei einstelliger Stunde oder Minute stellen Sie einen "0" vor die Zahl.

4 START-Taste drücken.



NR. D. GEGENST.

5 Telefonnummer der Gegenstelle eingeben.



03 455 9662

- Die Telefonnummer der Gegenstelle kann mit der Kurzwahl (S. 41) oder der Codewahl (S. 45) eingegeben werden.

• Leertaste

6 START-Taste erneut drücken.



Der helle Ton bestätigt das Ende der Eingabe

03 455 9662

EINGABE BEENDET

ZEIT EING. 22:30

03 455 9662

Telefonnummer der Gegenstelle

7 Die Sendung beginnt zur eingestellten Zeit.

- Wenn die Gegenstelle besetzt ist oder nicht antwortet, wählt der FAX-230 die Gegenstelle zweimal im Abstand von jeweils 2 Minuten erneut an (siehe Seite 21).

BEMERKUNG: Der FAX-230 schaltet sich in die Betriebsbereitschaft (Datum- und Zeitanzeige) zurück, wenn innerhalb von 15 Sekunden keine Eingabe erfolgt.

- Sollte Ihnen bei der Eingabe ein Fehler unterlaufen sein, dann drücken Sie die Stopp-Taste und beginnen die Eingabe erneut.
- Andere Originale können jederzeit vor der eingestellten Sendezeit zu anderen Gegenstellen gesendet werden.
- Vergessen Sie bitte nicht, das (die) vorher entnommene (n) Original (e) in den ADF zurückzulegen.
- Nach Beendigung der "Programmierten Sendung" wird die Sendezeit und die Telefonnummer der Gegenstelle automatisch gelöscht.

Teil 3 ZUSATZFUNKTIONEN

Löschen und Ändern der Eingaben

1 Funktion der programmierten Sendung wählen.



PROG.SENDUNG	
	22:30
	03 455 9662
ZEIT EING.	22:30

- Zum Ändern der Zeiteingabe oder der Telefonnummer der Gegenstelle Schritt 3 bis 6 im vorhergehenden Abschnitt durchführen.

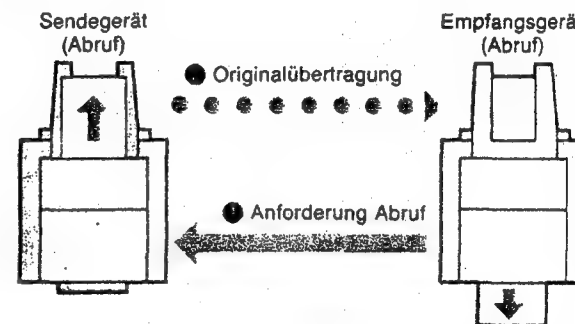
2 STOPP/LÖSCHEN-Taste drücken.



GELÖESCHT

2 ABRUF

Die Funktion "Abruf" ermöglicht es, Originale zu empfangen, obwohl auf der Sendeseite kein Bediener anwesend ist. Ein unbefugtes Abrufen der Originale wird durch die Eingabe der Schlüsselnummer verhindert, da diese auf der Empfangs- sowie Sendeseite übereinstimmen muß. Der Bediener kann die Schlüsselnummer verändern. (siehe Seite 50.)



Abrufbereitschaft (Sendegerät)

1 EXTRA-Taste drücken.



- Die **EXTRA** Taste muß gedrückt werden.

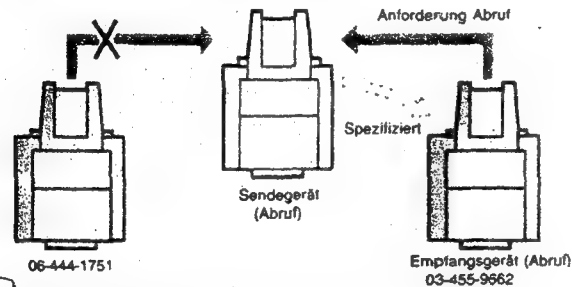
2 Original einlegen.

- Einzelheiten über Funktion und Einlegen des Originals siehe Seite 9 und 10.

BEMERKUNG: • Der FAX-230 muß auf automatischen Empfang eingestellt sein.

Spezifizierung der Telefonnummer des Empfängers in der Abrufbereitschaft

Ein Abruf kann nur von dem Empfängergerät erfolgen, dessen Daten im Sendegerät spezifiziert wurden. Das Empfängergerät wird mit seiner Telefonnummer spezifiziert.

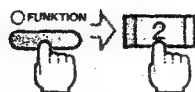


1 EXTRA-Taste drücken.



2 Original einlegen.

3 Für diese Funktionen tätigen Sie bitte folgende Eingabe.



PROG. SENDUNG
↓
ZEIT EING. HH:MM

4 Geben Sie viermal ein Sternchen (*) ein.



ZEIT EING. **: **

5 START-Taste drücken.



NR. D. GEGENST.

6 Die Telefonnummer des Empfängergerätes eingeben.



03 455 9662

• Die Kurzwahl (siehe Seite 41) und Codewahl (siehe Seite 45) können auch benutzt werden.

• Leertaste

7 START-Taste erneut drücken.



03 455 9662

EINGABE BEENDET

Löschen dieser Funktion

• Folgen Sie der Beschreibung in Abschnitt "Löschen und Ändern" der programmierten Sendung (siehe Seite 27).

Empfangen durch Abruf

1 EXTRA-Taste drücken.



2 Telefonnummer wählen.



AUTOM. WAHL

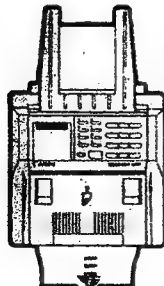
- Die Anwahl der Gegenstelle kann auch mit Kurz-Codewahl erfolgen. Siehe Seite 41 und 45.
- Achten Sie darauf, daß sich keine Dokumente im Gerät befinden, da sonst kein Abruf möglich ist.

3 START-Taste drücken.



EMPFANG(ABRUF)

4 Der Empfang beginnt.



Seitenzahl

Kennung der Gegenstelle

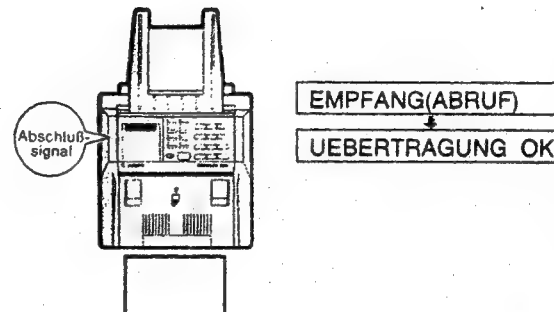
CANON TOKYO S01

03 455 9662

Telefonnummer der Gegenstelle

- Ist die Gegenstelle besetzt oder antwortet nicht, wählt Ihr FAX-230 automatisch neu an. (siehe Seite 21).

5 Empfangsende.



Übereinstimmen der Schlüsselnummern

- Für den Empfang durch Abruf müssen die Schlüsselnummern des Empfangs- und Sendegeräts übereinstimmen. Zur Einprogrammierung der Schlüsselnummer (siehe Seite 50). Wenn die Telefonnummer des Empfängers sendeseitig spezifiziert ist, kann eine andere Gegenstelle bei dem Sendegerät keinen Abruf vornehmen, selbst wenn die Schlüsselnummer übereinstimmt.

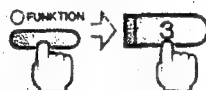


PROGRAMMIERTER ABRUF

(Abruf zu einer vorher eingestellten Zeit)

Vorgehensweise

1 Funktion des programmierten Abrufs eingeben.



PROG. ABRUF
NEIN=0 JA=1/ 0

2 Drücken Sie eine der folgenden Tasten:

1

Täglicher Abruf zur voreingestellten Zeit.

0

Kein Abruf

NEIN=0 JA=1/ 1

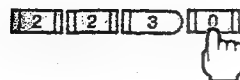
3 START-Taste drücken.



ZEIT EING. 22:30

- Wird bei Punkt 2 die Taste **0** gedrückt, schaltet sich der FAX-230 in die Betriebsbereitschaft.

4 Zeit eingeben.



ZEIT EING. 22:30

- Der FAX-230 hat eine 24-Stunden-Uhr.
- Geben Sie immer beide Ziffern von Stunde und Minute ein. Bei einstelliger Stunde oder Minute stellen Sie eine "0" vor die Zahl.

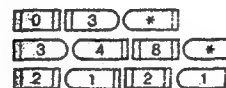
5 START-Taste erneut drücken.



NR. D. GEGENST.

6 Telefonnummer der Gegenstelle eingeben.

03 348 2121



- Die Telefonnummer der Gegenstelle kann über Kurzwahl, Codewahl oder die numerische Tastatur eingegeben werden.

* Leertaste

7 START-Taste erneut drücken.



08/04'86 11:30

- Es erscheint oben dargestellte Anzeige, wenn die Abruffunktion eingestellt ist.

8 EXTRA-Taste drücken.






ZUSATZFUNKTIONEN

Teil 3

Ausdruck der Telefonnummer für den Abruf zu einer vorher eingestellten Zeit.

Sie können die eingegebenen Telefonnummer wie folgt überprüfen.

- 1  EINGABETASTE DR.
- 2  AUSDRUCK (1-4)
- 3  AUSDRUCK



1. Display showing a phone number and a time.

2. Display showing a phone number and a time.

3. Display showing a phone number and a time.

Löschen und Ändern

1 Funktion des programmierten Abrufs wählen.

PROG. ABRUF

NEIN=0 JA=1/ 1


- Zum Ändern der oben gezeigten Einstellung, der Zeit usw. Punkt 2 bis 7 auf Seite 33 und 34 nachschlagen.

2 START-Taste drücken.



ZEIT EING. 22:30

3 STOPP/LÖSCHEN-Taste drücken.



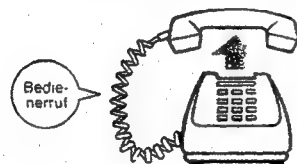
GELOESCHT

4 VORANMELDUNG EINES BEDIENERRUFS

- 1 Drücken Sie während des Sendens oder Empfangs die Taste **SPRECHEN**.



- 2 Hörer abnehmen und sprechen, wenn der Bediennerruf ertönt.



HOERER ABNEHMEN

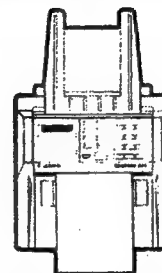
- Der Bediennerruf ertönt, wenn die Gegenstelle antwortet.

BEMERKUNGEN:

- Der Bediennerruf ertönt nach Sendung aller Originale, wenn der Bediener auf der Sendeseite die Sprechreservierung gedrückt hat.
- Der Bediennerruf ertönt nach Sendung eines Originals, wenn der Bediener auf der Empfangsseite die Sprechreservierung gedrückt hat.
- Soll die Sprechreservierung gelöscht werden, brauchen Sie nur noch einmal die Taste **SPRECHEN** zu drücken.

5 KOPIEREN

- 1 Das Original einlegen.



- 2 Die **START**-Taste drücken.



Seitenzahl

KOPIE S01

- Der FAX-230 kopiert nur, wenn der Hörer aufgelegt ist.

ZUSATZFUNKTIONEN

Teil 3

Teil 4

WAHLMETHODEN- SENDERDATEN

Teil 4

1 KURZWAHL

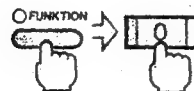
Sie können bis zu 10 Telefonnummern mit maximal 20 Stellen über die Tasten 0 ~ 9 einspeichern. Durch Drücken einer der Tasten 0 bis 9 wird dann die komplette Telefonnummer automatisch gewählt. Benutzen Sie zur Eingabe das Zahlenfeld.

■ Einprogrammierung

BEISPIEL: Eingabe der folgenden Telefonnummer.

1 ... 03 348 2121

1 Die Funktion zur Einprogrammierung der Kurzwahl wählen.

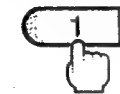


- **FUNKTION 0** drücken, damit eine Telefonnummer gespeichert werden kann.

EINGABETASTE DR.

TELEFONNR. EING.

2 Numerische Taste zur Einprogrammierung drücken.



- Ist bereits eine Telefonnummer für diese Taste gespeichert, so wird diese angezeigt.

1

3 Telefonnummer eingeben.



1 03 348 2121

* Leertaste

4 START-Taste drücken.



- Zur Einprogrammierung weiterer Telefonnummern beginnen Sie wieder mit Schritt 2. Am Ende der Eingabe Taste **FUNKTION** erneut drücken.

1 03 348 2121

TELEFONNR. EING.

- BEMERKUNGEN:**
- Wenn während der Eingabe eine Pause von mehr als 15 Sekunden gemacht wird, schaltet der FAX-230 auf Betriebsbereitschaft zurück und im Display erscheint Datum und Uhrzeit.
 - Sollte Ihnen bei der Eingabe der Telefonnummer ein Fehler unterlaufen sein, dann drücken Sie die **STOPP** Taste und geben Sie die Telefonnummer erneut ein. Dieses hat keinen Einfluß auf bereits gespeicherte Telefonnummern.
 - Zum Löschen von gespeicherten Telefonnummern die Taste **STOPP/LÖSCHEN** drücken, bevor Schritt 3 durchgeführt wird.

Wahlvorgang

Kurzwahltaste drücken.



In der Anzeige erscheint:

1 03 455 9662

- Der FAX-230 wählt nun automatisch die angezeigte Telefonnummer und die Sendung beginnt.

WAHLMETHODEN-SENDERDATEN



2 CODEWAHL

Bis zu 50 Telefonnummern mit maximal 20 Ziffern können unter dem zweistelligen Code (01 bis 50) gespeichert werden. Das Anwählen der Gegenstelle wird durch Drücken der Taste * und zwei Ziffern des Zahlenfeldes eingeleitet.

Einprogrammierung

BEISPIEL: Eingabe der folgenden Telefonnummer

* 0 1 03 455 9662

Die Funktion der Codewahl wählen.

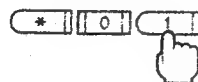


EINGABETASTE DR.

TELEFONNR. EING.

2 Drücken Sie die Tasten

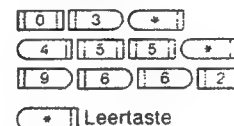
* 0 1 .



*01

• Ist bereits eine Telefonnummer gespeichert, so wird diese angezeigt

3 Die Telefonnummer eingeben.



*01 03 455 9662

* Leertaste

4 START-Taste drücken.



* 03 455 9662

TELEFONNR. EING.

- Zur Einprogrammierung weiterer Telefonnummern beginnen Sie wieder mit Schritt 2. Abschließend Taste **FUNKTION** drücken

- HINWEIS:**
- Wenn während der Eingabe eine Pause von mehr als 15 Sekunden gemacht wird, schaltet der FAX-230 auf Betriebsbereitschaft zurück und im Display erscheint Datum und Uhrzeit.
 - Sollte Ihnen bei der Eingabe der Telefonnummer ein Fehler unterlaufen sein, dann drücken Sie die **STOPP/LÖSCHEN** Taste und geben Sie die Telefonnummer erneut ein. Dieses hat keinen Einfluß auf bereits gespeicherte Telefonnummern.
 - Zum Löschen von gespeicherten Telefonnummern die Taste **STOPP/LÖSCHEN** drücken, bevor Schritt 3 durchgeführt wird.

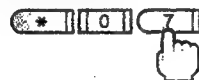
WAHLMETHODEN-SENDERDATEN



Wahlvorgang

BEISPIEL: Die Codewahl 07 wird zum Anwählen der Telefonnummer 0166 25 6251 benutzt.

Taste * und die beiden numerischen Tasten der Codewahl drücken.



•07 0166 25 6251

- Der FAX-230 wählt nun automatisch die angezeigte Telefonnummer und die Sendung beginnt.

Wahlvorgang an einer Nebenstellenanlage

Wenn Ihr FAX-230 an einer Nebenstellenanlage betrieben werden soll, muß er von einem autorisierten Fachhändler entsprechend eingestellt werden.

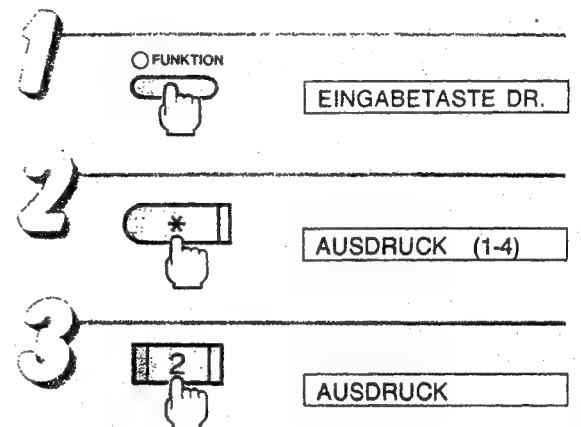
Soll eine Gegenstelle innerhalb einer Nebenstellenanlage angewählt werden, muß vor der Telefonnummer das Zeichen "I" eingegeben werden. Die Eingabe dieses Zeichen erfolgt mit der Taste #.

BEISPIEL: Nebenstelle 17 soll angewählt werden.

EINGABE: # 1 7 START

Soll eine solche Telefonnummer (innerhalb der Nebenstellenanlage) unter Kurz- oder Codewahl abgespeichert werden, so muß vor der Nebenstellenummer die Taste # gedrückt werden.

Ausdruck der Kurzwahl- und Codewahlnummern



Kurz- und Codewahlnummern		00-04 197 14126
01	001 000 0000	01
02	002 000 0000	02
03	003 000 0000	03
04	004 000 0000	04
05	005 000 0000	05
06	006 000 0000	06
07	007 000 0000	07
08	008 000 0000	08
09	009 000 0000	09
10	010 000 0000	10
11	011 000 0000	11
12	012 000 0000	12
13	013 000 0000	13
14	014 000 0000	14
15	015 000 0000	15
16	016 000 0000	16
17	017 000 0000	17
18	018 000 0000	18
19	019 000 0000	19
20	020 000 0000	20
21	021 000 0000	21
22	022 000 0000	22
23	023 000 0000	23
24	024 000 0000	24
25	025 000 0000	25
26	026 000 0000	26
27	027 000 0000	27
28	028 000 0000	28
29	029 000 0000	29
30	030 000 0000	30
31	031 000 0000	31
32	032 000 0000	32
33	033 000 0000	33
34	034 000 0000	34
35	035 000 0000	35
36	036 000 0000	36
37	037 000 0000	37
38	038 000 0000	38
39	039 000 0000	39
40	040 000 0000	40
41	041 000 0000	41
42	042 000 0000	42
43	043 000 0000	43
44	044 000 0000	44
45	045 000 0000	45
46	046 000 0000	46
47	047 000 0000	47
48	048 000 0000	48
49	049 000 0000	49
50	050 000 0000	50

3 EINPROGRAMMIERUNG DER SENDERDATEN

Datum und Uhrzeit

BEISPIEL: Eingabe des Datums: 13. August 1986 und der Uhrzeit: 17:15 Uhr

1 Funktion zur einprogrammierung von Datum und Uhrzeit wählen.

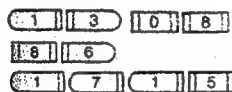


EINGABETASTE DR.

UHRZEIT EINST.

DD/MM'YY HH:MM

2 Datum und Uhrzeit.



13/08'86 17:15

- Bei einstelligem Monat, Tag bzw. Stunde eine "0" vor der jeweiligen Ziffer eingeben.
- Der FAX-230 hat eine 24-Stunden.

3 START-Taste drücken.



13/08'86 17:15

- Die Uhr beginnt mit Drücken der **START** Taste zu laufen

- HINWEIS:**
- Bei falscher Eingabe die **STOPP/LÖSCHEN** Taste drücken und wieder mit Punkt 2 beginnen.
 - Wenn während der Eingabe eine Pause von mehr als 15 Sek. gemacht wird, schaltet der FAX-230 auf Betriebsbereitschaft zurück.

Schlüsselnummer

Folgen Sie dieser Anleitung zum Einprogrammieren der 8-stelligen Schlüsselnummer. Die Stellen der Schlüsselnummer können mit „0“ oder „1“ belegt werden.

BEISPIEL: Eingabe der Schlüsselnummer 00001001

1 Funktion zur einprogrammierung der Schlüsselnummer wählen.



EINGABETASTE DR.

SCHLÜSSEL NR.

2 Schlüsselnummer eingeben.



00001001

3 START-Taste drücken.



EINGABE BEENDET

WAHLMETHODEN-SENDERDATEN

Teil 2

1111111... Mit dieser Schlüsselnummer ist ein Abruf immer möglich. Die Schlüsselnummer der Gegenstelle ist unerheblich.

BEMERKUNG: • Bei falscher Eingabe die **STOPP/ LÖSCHEN** Taste drücken und wieder mit Schritt 2 beginnen.

Bedienercode

00000111

Auswahl der Sprache für das Display und die Ausdrücke
00..Englisch
01..Französisch
10..Deutsch
11..Spanisch

1 ... Sendeprotokoll - wird nach jeder Sendung ausgedruckt.
0 ... wird nicht ausgedruckt.

1 ... Länge des Sendeprotokolls - 45 mm
0 ... Länge des Sendeprotokolls - 105 mm

1 ... Übertragungsprotokoll - wird nach 20 Übertragungen ausgedruckt.
0 ... wird nicht ausgedruckt.

1 ... Empfangskopie wird nach Beendigung des Empfangs abgeschnitten.
0 ... Empfangskopie wird nach jeder Seite abgeschnitten.

Standardeinstellung „0“

WAHLMETHODEN-SENDERDATEN



Teil 4

Einprogrammierung.



EINGABETASTE DR.
00000000

2 Bedienercode eingeben.

- Geben Sie immer alle 8 Ziffern ein.
- **ACHTUNG:**
Die linke Ziffer wird als Erste eingegeben.

Erste eingegeb




3 START-Taste drücken.



EINGABE BEENDET

HINWEIS: • Bei falscher Eingabe die STOPP/LÖSCH-Taste drücken und wieder mit Schritt 2 beginnen.

Prüfen der Datenliste

- 1  EINGABETASTE DR.
- 2  AUSDRUCK (1-4)
- 3  AUSDRUCK

[illegible]

WAHLMETHODEN-SENDERDATEN

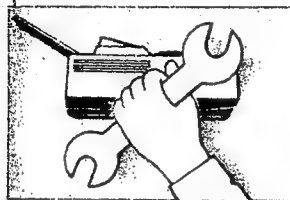
Chen

Teil 5

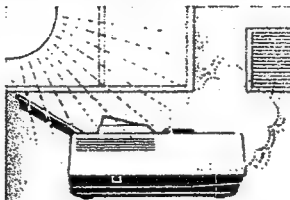
BETRIEBSHINWEISE

Teil 5

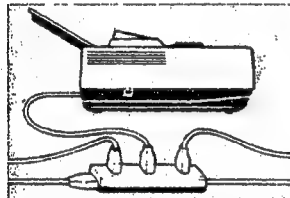
1 AUFSTELLVOR- SCHRIFTEN UND VOR- SICHTSMASSNAHMEN



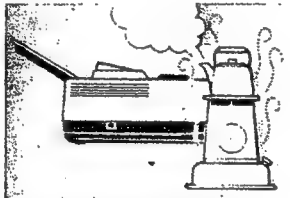
Die Installation des FAX-230 darf nur von einem autorisierten Kundendienst vorgenommen werden.



Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und übermäßige Staubeinwirkung (z.B. durch Luftauslässe von Klimaanlage).



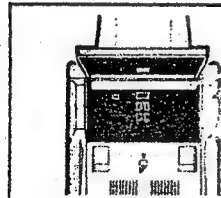
Betreiben Sie Ihren FAX-230 nicht an einer Steckdose mit Geräten, die elektrische Störungen verursachen können, wie z.B. Motoren, elektrische Schreibmaschinen usw.



Setzen Sie den Fernkopierer keinen sehr hohen Temperaturen und hoher Luftfeuchtigkeit aus.

- Die elektrische Sicherung darf nur vom autorisierten CANON-Fachmann ausgewechselt werden.

Reinigen des Auflageglases



Originalauflageglas

- Das Auflageglas regelmäßig reinigen

Vorsichtsmaßnahmen bei der Reinigung

- Außenteile des FAX-230 nur mit einem angefeuchteten Tuch vorsichtig reinigen. Falls erforderlich, ein mildes verdünntes Reinigungsmittel verwenden.
- Keine Gegenstände auf der Originalabdeckung abstellen.

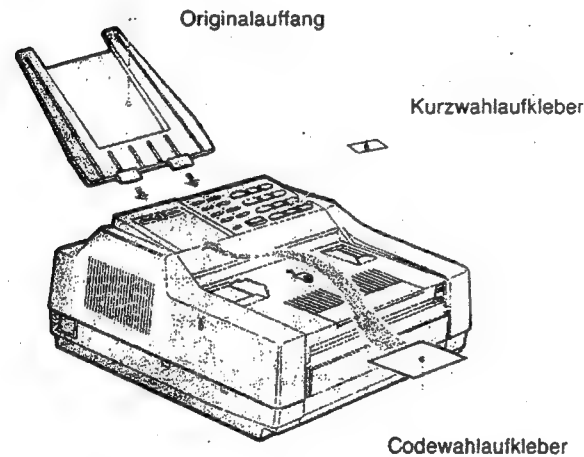
2 INSTALLATION

Lieferumfang

FAX-230	1	Empfangspapierrolle	1
Originalauffang	1	Aufkleber für Codewahl ...	2
Netzkabel	1	Bedienungsanleitung	1
Aufkleber für Kurzwahl	1		

Befestigen des Zubehörs

- Das Zubehör entsprechend der Abbildung anbringen.



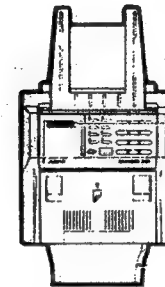
Beim Umgang mit Thermopapier

- Nur von Canon zugelassenes Papier verwenden.
- Das Papier ist empfindlich.
 - (1) UV-Strahlung, Klebestreifen, organische Klebstoffe, und Materialien aus PVC bewirken ein allmähliches Verblässen des Schriftbildes.
 - (2) Bei der Lagerung des Papiers ist zu beachten, daß Temperaturen über 60°C und die Einwirkung von Alkohol, Benzin, Ammoniak usw. Verfärbungen des Papiers verursachen.



AUSWECHSELN DER PAPIERROLLE

Papierrolle geht zu Ende



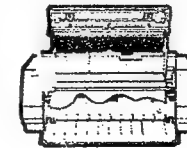
- Es erscheint **PAPIER UEBERPR.**

- An der rechten Seite erscheint eine schwarze Linie

HINWEIS: Die Anzeige **PAPIER UEBERPR.** erscheint auch, wenn der Papierkammerdeckel nicht richtig geschlossen ist.

Papierstau

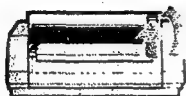
Drücken Sie den Freigabehebel, wie unten gezeigt, und entfernen Sie das gestaute Papier. Betätigen Sie danach die **START** Taste, damit das Schneidemesser in die richtige Position gesetzt wird. Setzen Sie danach das Papier, wie auf den nächsten Seiten beschrieben, wieder ein.



Freigabehebel

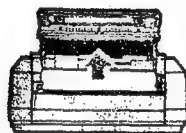
Vorgehensweise

1 Entfernen der alten Rolle.

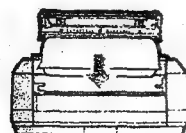


- Drücken Sie den Entriegelungsknopf, um den Papierkammerdeckel zu öffnen

2 Entfernen Sie die alte Papierrolle.



3 Einsetzen der neuen Papierrolle.



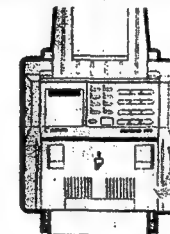
- Legen Sie die Papierrolle, wie links gezeigt, sorgfältig in die Papierkammer. Vergewissern Sie sich, daß das Papier richtig abrollt.

4 Öffnen Sie den Kopienauffang und fädeln Sie das Papier ein.



Kopienauffang

5 Ziehen Sie das Papier ca. 10cm heraus, und schließen Sie den Papierkammerdeckel mit beiden Händen.



6 Drücken Sie die START-Taste, um das Papier abzuschneiden.



SCHNEIDEN

- Das Papier wird nicht abgeschnitten, wenn ein Original eingelegt ist oder der Hörer nicht richtig aufgelegt ist.
- Entfernen Sie das abgeschnittene Papier und schließen Sie den Kopienauffang wieder.



FEHLERANZEIGEN UND FEHLERCODES

Anzeige	Code	Erklärung
ORIG. UEBERPR.	#001	• Originalstau
	#011	• Empfang durch Abruf nicht möglich, weil bei der Gegenstelle kein Original eingelegt wurde. Das zu sendende Original ist falsch eingelegt.
KEIN EM.PAPIER	#012	• Die Papierrolle der Gegenstelle ist aufgebraucht oder falsch eingesetzt.
ORIG.ZU LANG	#003	• Übertragung, Empfang oder Kopieren eines Originals dauert länger als 8 Minuten.
BESETZT/K.ANTW.	#005	• Der Fernkopierer der Gegenstelle ist nicht mit Ihrem FAX-230 kompatibel. • Die Gegenstelle antwortet nicht innerhalb von 35 Sekunden.
SCHL.NR. FEHLER	#008	• Abruf wegen unterschiedlicher Schlüsselnummern oder falscher Telefonnummer der Gegenstelle nicht möglich.
	#021	• Empfang durch Abruf nicht möglich. Gründe siehe #008.
PAPIER UEBERPR.	#009	• Die Papierrolle ist aufgebraucht, gestaut, oder der Papierkammerdeckel ist offen.

Anzeige	Code	Erklärung
ERN. START #016	#016	• Es wurde versucht, ein Original bei Einstellung FEIN zu einem Gruppe 3-Gerät zu übertragen, das das Leistungsmerkmal FEIN nicht besitzt. Abhilfe: Schalten Sie auf Standardbetrieb um.
ERN. START #015	#015	• Eine Übertragung zu einem Gruppe 2-Gerät bei Einstellung FEIN ist bei einem deutschen Sendegerät nicht möglich. Abhilfe: Schalten Sie auf Standardbetrieb um.
ERN. START	—	• Fehler durch System - oder Leitungsstörung.
HOERER AUFLEGEN	—	• Der Hörer ist nicht richtig aufgelegt.
	#011	• Empfang mittels Abruf nicht möglich, weil bei der Gegenstelle kein Original eingelegt wurde und/oder die [EXTRA] Taste nicht gedrückt wurde.

* Fehlercodes werden auf den Übertragungsprotokollen (siehe Seite 23) ausgedruckt.



STÖRUNGS- BESEITIGUNG

Es erscheint keine Anzeige

- Ist der Betriebsschalter eingeschaltet? ... (siehe Seite 8)
- Ist der Netzstecker eingesteckt? (siehe Seite 57)

Nach dem Wählen wird nicht gesendet

- Ist das Original richtig eingelegt? (siehe Seite 15)
- Hat die Gegenstelle eine Papierrolle eingesetzt?
(Falls nicht, die Gegenstelle anrufen und bitten, die Papierrolle auszutauschen.)
- Hat sich die Gegenstelle nach der automatischen wiederholten Anwahl gemeldet? (siehe Seite 21)

Kein automatischer Empfang möglich

- Hat der FAX-230 noch Empfangspapier? (siehe Seite 60)
- Ist der FAX-230 auf automatischen Empfang eingestellt? (siehe Seite 19)

Kein manueller Empfang möglich

- Ist ein Original eingelegt? (siehe Seite 19)
- Wurde nach Auflegen des Hörers die **START** Taste gedrückt? (siehe Seite 19)

Kein Empfang durch Abruf möglich

- Ist ein Original eingelegt? (siehe Seite 31)
- Stimmen die Schlüsselnummern überein? (siehe Seite 32)
- Hat der FAX-230 noch Empfangspapier? (siehe Seite 60)
- Ist die Gegenstelle auf automatischen Empfang eingestellt? (siehe Seite 28)
- Ist bei der Gegenstelle ein Original eingelegt? (siehe Seite 28)
- Wurde die Kurzwahl benutzt? (siehe Seite 31)

• Wurde an beiden Geräten die

EXTRA Taste gedrückt? (siehe Seite 28)

Kein Kopieren möglich

- Ist der Hörer richtig aufgelegt? (siehe Seite 38)

Kein Betrieb möglich

- Durch überhöhte Umgebungstemperatur (Sonneneinstrahlung etc.) wurde der Schutzkontakt ausgelöst. Schalten Sie bitte das Gerät aus und lassen es abkühlen.

Können die Störungen durch die oben beschriebenen Maßnahmen nicht beseitigt werden, schalten Sie die Netzspannung aus, und warten Sie für ca. 3 Sekunden. Schalten Sie dann den Betriebsschalter wieder ein, und versuchen Sie erneut den gewünschten Betrieb durchzuführen. Folgen Sie hierbei den Anweisungen der Bedienungsanleitung. In einigen Fällen kann der Fehler auch bei der Gegenstelle liegen. Prüfen Sie, wenn möglich, ob das Gerät der Gegenstelle in Ordnung ist. Können Sie den Fehler nicht beheben, wenden Sie sich bitte an Ihren Kundendienst.

BETRIEBSHINWEISE

6 TECHNISCHE DATEN

Originalformat	Max. Breite 216 mm Min. Breite 148 mm
Effektive Bildbreite	208 mm
Empfangspapierformat	210 mm
Übertragungszeit (Standardgröße)	CBT-Betrieb (zwischen zwei CANON-FAX-Geräten): ca. 15 Sekunden G3 — Standard Senden ca. 19 Sekunden Empfangen ca. 28 Sekunden G2 — Betrieb: ca. 3 Min. Horizontal: 8 Bildpunkte/mm Vertikal: G2 — und G3 — Standardbetrieb 3,85 Linien/mm G3 — FEIN-Betrieb 7,7 Linien/mm
Auflösung	
Leseeinheit	CCD-Bildsensor
Druckeinheit	Thermodruck
Telefonanschluß	Hauptanschluß oder Nebenstellenanlage
Automatische Wählfunktionen	Kurzwahl mit 10 Speicherplätzen Codewahl mit 50 Speicherplätzen
Netzspannung	220 V, 50 Hz
Leistungsaufnahme	Bereitschaft max. 10 W Betrieb max. 170 W
Umgebungsbedin- gungen	Temperatur +5°C bis +35°C Rel. Luftfeuchtigkeit 25% bis 85%
Gewicht	ca. 9 kg
Abmessungen	324 (B) x 350 (T) x 153 (H) mm

* Änderungen der technischen Daten vorbehalten

TABELLE DER EINSTELLBAREN FUNKTIONEN

Einprogrammierung von Datum und Uhrzeit	<input type="radio"/> FUNKTION <input type="text" value="1"/>
Senden zu einer vorher eingestellten Zeit	<input type="radio"/> FUNKTION <input type="text" value="2"/>
Abrufen zu einer vorher eingestellten Zeit	<input type="radio"/> FUNKTION <input type="text" value="3"/>
Eingabe der Schlüsselnummer	<input type="radio"/> FUNKTION <input type="text" value="6"/>
Eingabe des Benutzercodes	<input type="radio"/> FUNKTION <input type="text" value="8"/>
Einprogrammierung der Kurz- und Codewahl	<input type="radio"/> FUNKTION <input type="text" value="0"/>

ÜBERTRAGUNGSDATEN

Ausdruck der letzten 20 Übertragungen	<input type="radio"/> FUNKTION <input type="text" value="1"/>
Ausdruck der Kurzwahl- und Codewahlnummern	<input type="radio"/> FUNKTION <input type="text" value="2"/>
Ausdruck des reservierten Abrufs	<input type="radio"/> FUNKTION <input type="text" value="3"/>
Ausdruck der Datenliste	<input type="radio"/> FUNKTION <input type="text" value="4"/>

BETRIEBSHINWEISE

NOTIZEN

Canon

CANON INC.

7-1, Nishi-shinjuku, 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163, Japan

CANON U.S.A., INC.

One Canon Plaza, Lake Success, N.Y. 11042, U.S.A.

CANON CANADA INC.

6390 Dixie Road, Mississauga, Ontario L5T 1P7, Canada

CANON EUROPA N.V.

P.O. Box 7907, 1008 AC Amsterdam, The Netherlands

CANON COPYLUX GmbH

P.O. Box 100364, Hellersbergstrasse 2-4, 4040, Neuss, West Germany

CANON UK LTD.

Canon House, Manor Road, Wallington, Surrey, England, SM6 0AJ

CANON FRANCE S.A.

Centre D'Affaires Paris-Nord, Ampère 5, 93154, Le Blanc-Mesnil, France

CANON LATIN AMERICA, INC.

Apartado 7022, Panama 5, Republic of Panama

CANON AUSTRALIA PTY. LTD.

Unit 1/37 Waterloo Road, North Ryde N.S.W. 2113, Australia

CANON SINGAPORE PTE. LTD.

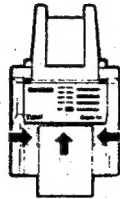
95 South Bridge Road #13-01/15 South Bridge Centre Singapore 0105

CANON HONGKONG TRADING CO., LTD.

Room 1101-3 & 1121-2, Peninsula Centre, 67 Mody Road,
Tsimshatsui East, Kowloon, Hong Kong

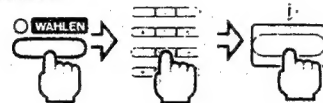
■ SENDEN

1 Original einlegen.

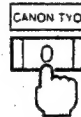


2 Wählen.

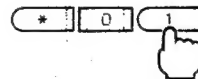
• Manuelle Wahl



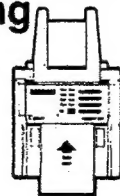
• Kurzwahl



• Codewahl



3 Der Sendevorgang beginnt.



GERM
230 V

SENDEN